



## Collège Réeberg NÉRON

Avenue Gustave CHARLERY  
97354 REMIRE MONTJOLY  
0594 28 32 59  
0594 28 31 94  
Email : [9730370p@ac-guyane.fr](mailto:9730370p@ac-guyane.fr)  
Siren : 199.732.678 – Siret : 489127159 0001



Année scolaire 2022/2023

### **PROJET THEATRE 2022-2023 : ELARGISSEMENT DU**

**PROJET « QUIZ LECTURE 2022-2023 »**

**Mise en scène du roman historique :**

**Mon Nom est COPENA**

**Lauréat concours flamme de l'égalité 2022**



Les élèves de CM2 de l'école Roland Lucile de Kourou (Académie de Guyane) ont réalisé une vidéo sur le travail en esclavage. Le livre *Mon nom est Copena* de Marie-George Thébria a servi de ressource principale pour bâtir le projet autour de six thématiques : *les personnes, les lieux, les actions, l'africanité, les émotions et les conditions de vie des esclaves en Guyane coloniale.*

<https://laflammedelegalite.org/2022/palmars.php>

**Constat du projet littérature initial :** Les collégiens lisent très peu ou pas du tout. La lecture, envisagée autrefois, comme une activité ludique, propice au plaisir, à l'imaginaire, l'évasion, apparaît, aujourd'hui, fortement délaissée, au profit d'autres loisirs plus attractifs tels que les jeux vidéo, téléphones portables. etc. Force est de constater que les résultats du DNB (Diplôme National du Brevet) blanc, à propos des items : « *lecture compréhension et compétences d'interprétation* », « *réponses argumentées* », « *grammaire et compétences linguistiques* » mettent en lumière une baisse inquiétante des scores de réussite. En effet, la maîtrise orale et écrite de la langue est appréhendée en tant que compétence transversale indispensable à la réussite du parcours de l'élève, de la maternelle à l'université. C'est pourquoi, dans la perspective d'une meilleure orientation scolaire vers une insertion professionnelle, sociale réussie, de lutte contre l'illettrisme, il convient d'agir au moyen d'un projet « *accrocheur* », « *motivant* », « *fédérateur* ». Ainsi, les programmes d'enseignement des cycles 3 (CM1, CM2, 6<sup>ème</sup>) et 4 (5<sup>ème</sup>, 4<sup>ème</sup>, 3<sup>ème</sup>), préconisent que le collégien doit être capable de « *lire, comprendre un texte adapté à son âge et réagir à une lecture* ». Il est aussi question pour l'apprenant de « *lire et comprendre des œuvres de plus en plus longues* » c'est-à-dire « *au moins 3 ouvrages de littérature de jeunesse et 3 ouvrages du patrimoine* ». Ces pistes de remédiations sont à explorer afin d'amener les élèves à consolider, élargir leurs compétences en dire, lire et écrire.

**Problématique :** Comment « *accrocher* » les élèves en français-littérature, leur permettre une meilleure transition entre l'école primaire et le collège pour les amener à conforter, élargir leurs savoirs fondamentaux en dire, lire et écrire aux cycles 3, 4, vers une meilleure maîtrise de la langue française, une orientation scolaire, une insertion professionnelle et sociale réussie ?

**Public ciblé :** classe de sixième F (22 élèves)

**Membres de l'équipe pédagogique impliqués dans le projet :** Christine GARNIER (professeure certifiée lettres modernes), Claudine SALIOU (professeure documentaliste), les professeurs d'histoire-géographie, arts plastiques nommés à la rentrée 2022.

**Intervenante extérieure :** Marie-George THEBIA, Marraine du projet depuis 2019 (professeure certifiée Histoire, autrice guyanaise dont les romans édités par « *plume verte* » sont utilisés en tant que support d'apprentissages : « *Mon nom est COPENA, l'esclavage en Guyane* », 2018 « *Aiyana, chasseuse de fourmis* », 2020).

**Partie théâtre :** Le projet Théâtre associe travail sur le texte, compréhension et expression orale, et éducation physique, travail sur le corps, posture, occupation de l'espace, expression corporelle, danse.

La mise en œuvre du projet est le résultat d'un travail interdisciplinaire : Français/EPS/Théâtre avec les Interventions d'une comédienne professionnelle de la compagnie MAZTEK de Kourou rencontrées en novembre 2022 : Mme Anne MEYER.

### **Objectif général/ finalité**

-Élargir le projet « *dire, lire, écrire, respecter autrui avec la littérature* » mis en œuvre depuis 2018 ;

-Éveiller au plaisir de dire, lire, écrire au moyen d'œuvres locales de littérature de jeunesse « qui parlent aux élèves » de leur

langue-culture et leur permettent de s'exprimer : « parler de soi », « prendre en compte la parole de l'élève » ;

- Découvrir la beauté, l'esthétique d'un texte ;
- Mettre des mots sur les émotions, sensations et sentiments ;
- Construire une culture littéraire et artistique : démarche préconisée « du particulier au général » ;
- Développer l'autonomie, le respect des Autres ;
- Amener l'élève à s'engager dans la durée pour la lecture d'œuvres littéraires intégrales de plus en plus longues ;
- Susciter l'envie de parler, écrire pour donner son opinion, savoir argumenter, justifier (débat interprétatif, littéraires, philosophiques critiques littéraires) vers les exigences du DNB (fin de cycle 4, lycée) ;
- Découvrir les différents genres littéraires au moyen de diverses séquences de lectures programmées de façon progressive sur l'année scolaire : lectures cursives, lectures analytiques, mettre en place des rituels et automatismes en dire, lire, écrire ;
- Découvrir et s'approprier des œuvres intégrales de la littérature de jeunesse et classique afin de construire de façon diachronique une culture littéraire et artistique en lien aussi avec l'histoire/géographie ;
- Rédiger, tenir un « journal », « carnet de lecture », « critique littéraire » afin d'écrire, réfléchir, garder une trace de ses lectures ;

**Partie Théâtre : objectifs/finalité- enjeu du projet théâtre.**

- Mémorisation, mise en voix des textes, exploitation des ressources expressives et créatives de la parole ;
- Mise en scène ;
- Cohésion et travail de groupe ;
- Jeu théâtral, initiation au langage non verbal et à la danse.
- Présenter son travail final, jouer la pièce de théâtre devant un public (en lien avec le projet écriture : « Ecrire pour être lu »)

## Liens avec les parcours éducatifs et le projet d'établissement

### Axe n° 1 : FAVORISER LA RÉUSSITE DE CHAQUE ÉLÈVE

#### .Assurer la maîtrise de la langue française

.Éduquer à la citoyenneté et aux règles de vie en société  
 .Appréhender les différences

**Participer au parcours citoyen du collégien:** au moyen de la découverte et de l'acceptation de l'Autre différent, par sa langue et sa culture, les élèves construisent des savoir-être citoyens et se forment une culture morale et civique pour réaliser le projet républicain du « vivre ensemble ». L'objectif est de prévenir le communautarisme au sein de la classe, du collège. De plus, les élèves s'engagent dans la réalisation d'actions simultanées et adhèrent à un projet partagé, constitué d'actions collectives diverses et variées : recherches documentaires (biographies, contexte de création de l'œuvre littéraire, cadre spatio-temporel) exposés, écritures en binômes, débats interprétatifs, débats philosophiques : mise en voix des productions écrites. (un ensemble d'actions intermédiaires et finales jalonnent la mise en œuvre du projet)

### Axe n°3 : FAVORISER UNE DYNAMIQUE DE RAYONNEMENT

#### 3. Développer l'ouverture culturelle

**Participer au parcours d'éducation artistique et culturelle du collégien :** rencontrer des artistes et des œuvres de la culture locale (ouvrages de Mme THEBIA autrice guyanaise, Marraïne du projet). Comparer, les différentes œuvres littéraires étudiées, se forger des connaissances, des opinions qui permettent l'acquisition de repères culturels ainsi que le développement de la faculté de juger et de l'esprit critique.

## Indicateurs d'évaluation :

### ÉVALUATION INTERMÉDIAIRE ET FINALE : RÉSULTATS DES ÉLÈVES.

#### I. CONNAISSANCES ET COMPÉTENCES DU SOCLE COMMUN TRAVAILLÉES

##### LANGAGE ORAL- COMPRENDRE ET S'EXPRIMER A L'ORAL

1. Écouter pour comprendre un message oral, un propos, un discours, un texte lu  
 Identifier et mémoriser des informations importantes

2. Parler en prenant en compte son auditoire

Utiliser la voix et le corps pour être entendu et compris (clarté de l'articulation, débit, rythme, volume de la voix, ton, accentuation, souffle ; communication non-verbale: regard, posture du corps, gestuelle, mimiques)

3. Participer à des échanges dans des situations diversifiées

Présenter une idée, un point de vue en tenant compte des autres points de vue (approbation, contestation, apport de compléments, reformulation...)

4. Adopter une attitude critique par rapport au langage produit

Prendre en compte des critères d'évaluation explicites pour les présentations orales  
 S'autocorriger après écoute (postures et reformulations)

##### LIRE – LECTURE ET COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT ET DE L'IMAGE

5. Lire avec fluidité

Décoder/Prendre en compte des groupes de mots avec une unité de sens et respecter les marques de ponctuation

6. Comprendre un texte littéraire et l'interpréter  
Comprendre et Interpréter un texte littéraire en mettant en relation des indices, explicites ou implicites
7. Comprendre des textes, des documents et des images et les interpréter  
Mettre en relation des informations de différents documents et plusieurs supports (texte, image, schéma, tableau, graphique...)
8. Contrôler sa compréhension, être un lecteur autonome  
Repérer ses difficultés et tenter de les dire et les expliquer

#### ÉCRIRE -

9. Écrire à la main de manière fluide et efficace
10. Écrire avec un clavier rapidement et efficacement
11. Recourir à l'écriture pour réfléchir et pour apprendre : écrits de travail.  
Écrire pour donner ses impressions de lecture, émettre des hypothèses, articuler des idées, hiérarchiser, lister  
Écrire pour expliquer une démarche, justifier une réponse et argumenter (cartes mentales ou heuristiques)
12. Produire des écrits variés
13. Réécrire à partir de nouvelles consignes ou faire évoluer son texte
14. Prendre en compte les normes de l'écrit pour formuler, transcrire et réviser

#### COMPRENDRE LE FONCTIONNEMENT DE LA LANGUE : ÉTUDE DE LA LANGUE (grammaire, orthographe, lexique)

##### LEXIQUE (Vocabulaire) -Orthographe lexicale

15. Maîtriser les relations entre l'oral et l'écrit  
Connaître l'ensemble des phonèmes du français, des graphèmes associés et mémoriser des mots
16. Acquérir la structure, le sens et l'orthographe des mots

##### GRAMMAIRE -Orthographe grammaticale -Conjugaison

17. Maîtriser la forme des mots en lien avec la syntaxe  
Repérer la nature et la fonction des mots et groupes de mots  
Accorder les mots et les groupes de mots dans la phrase
18. Identifier les constituants d'une phrase simple en relation avec son sens;
19. Observer le fonctionnement du verbe et l'orthographe

##### ACQUÉRIR DES ÉLÉMENTS DE CULTURE LITTÉRAIRE ET ARTISTIQUE

20. Interpréter les textes et les productions artistiques et littéraires
21. Établir des liens entre des productions littéraires et artistiques issues de cultures et d'époques diverses

#### COMPÉTENCES DISCIPLINAIRES SPECIFIQUES THEATRE en plus du socle commun

Prénom :	NOM :		
<b>Atelier Théâtre</b>			
<b>Compétences pratiques-méthodologiques</b>	+	-	+ / -
<b>Je suis capable de :</b>			
-me mettre en jeu et en relation avec mes partenaires, tout en ayant conscience du public ;			
-faire des propositions de jeu variées seul et dans une relation collective ;			
-improviser à partir d'une situation simple ;			
-réagir à de nouvelles consignes de travail ;			
-penser un espace de jeu pertinent ;			
-verbaliser mes émotions, exprimer un jugement personnel argumenté, d'entrer dans une réflexion collective ;			
<b>Je m'engage dans le travail individuel et collectif ;</b>			

#### II. COMPÉTENCES TRANSVERSALES

**Comportement des élèves :** intérêt, motivation, engagement dans l'action collective, prise de responsabilité, confiance, estime de soi et coopération.

**Les droits/ devoirs du collégien (règlement affiché dans la classe) :** travailler de son mieux, écouter, respecter, aider les autres.

1. **EVALUATION INTERMEDIAIRE :** collecte et analyse des données au cours de la dynamique de l'action collective et individuelle.

- **Les données qualitatives :** compétences disciplinaires et transversales (évaluation formative en cours d'apprentissage) lors des **mises en situation en dire, lire, écrire et respect d'autrui selon les rituels de classe :**
- tenue du journal, carnet de lecture ;
- collaboration aux débats interprétatifs, littéraires, philosophiques ;
- élaboration de critiques littéraires ;
- engagement dans le travail collectif de mise en scène ;
- s'engager dans une démarche réflexive

**Comportement des élèves** : l'intérêt, la motivation, l'engagement dans l'action collective et individuelle, la mise en place d'une démarche d'investigation volontaire, l'appropriation de procédures automatisées pour accomplir des tâches de plus en plus complexes, *la confiance en soi, l'estime de soi et la coopération entre pairs.*

**2. EVALUATION FINALE** : *collecte et analyse des données en fin d'actions collectives et individuelles, en fin d'année scolaire.*

- **Nombre de productions des élèves : (données quantitatives)**
- ouvrages de littérature de jeunesse, du patrimoine lus
- débats interprétatifs, philosophiques, littéraires ;
- Journaux de lecture, carnets de lecture ;
- critiques littéraires ;
- rencontres avec des pairs ;
- rencontres avec l'autrice ;
- articles écrits et publiés sur le site du collège ;
- critiques littéraires publiées sur le site du collège ;
- qualité des productions écrites selon les « critères de réussite » des épreuves du DNB : « les réponses argumentées »
- compétences disciplinaires et transversales du socle commun travaillées et validées (cf. **Bilan élève (fiche pronote)**):  
évaluation sommative des compétences en *dire, lire, écrire de fin de cycle 3 et 4.*

**Représentation Théâtrale finale en fin d'année scolaire** : 8 juin 2023, espace culturel Joseph Ho-Ten-You à Rémire.

### Calendrier prévisionnel

**Janvier 2023 à février 2023** : lecture de l'œuvre intégrale **MON NOM EST COPENA**, productions intermédiaires en lire, dire et écrire, respecter autrui. (projet initial dire, lire, écrire et respecter autrui avec la littérature)

**Séquences littéraires** : Recherches documentaires interdisciplinaires français-histoire, exposés oraux-écrits, lectures cursives, lectures analytiques, débats (interprétatifs, philosophiques), rédiger son journal-carnet de lecture, (écrire des comptes rendus de lecture, rédiger des réponses argumentées..), mise en voix des critiques littéraires pour impulser la lecture des camarades des autres classes, rédaction d'articles afin d'alimenter le site du collège, publications des critiques littéraires, lectures. « *Ecrire pour être lu* » représente aussi une motivation pour les élèves » « **rencontres avec les pairs** » : « *se défier au moyen de différents quiz lecture* » à propos des œuvres intégrales lues ainsi que des connaissances, notions abordées en français et littérature » (rédiger les questions du défi lecture en direction des pairs) : actions intermédiaire (étape intermédiaire du projet).

**Mars 2023** : « **journée Rencontre littéraire avec l'autrice** », Marie-Georges THEBIA MARRAINE du projet. (point d'orgue du projet) : rédaction de l'interview littéraire, « Journée exposition, dédicaces, des journaux, carnets de lecture, ouvrages personnels, divers travaux des élèves, » -Jeux des questions-réponses avec l'autrice-interactions (questions élaborées, rédigées en amont par les élèves) (CDI : « Centre de Documentation et d'Information du collège »)

**Mars à début juin 2023** : « **rencontres avec les pairs** » « *se défier au moyen du quiz lecture* » à propos des œuvres intégrales lues ainsi que les connaissances forgées et notions abordées en français/littérature » au cours de l'année scolaire.

**Mise en œuvre des séances de théâtre sur une semaine entière + représentation finale : 30 mai au 5 juin 2023.**

**Cérémonie de remise des prix par l'autrice** (CDI ou « salle de restauration » du collège). Les récompenses sont remises aux élèves méritants en fonction du nombre de réponses exactes formulées (4 élèves par classe sont récompensés en ouvrages du fonds local de littérature de jeunesse).

**Rédaction d'articles sur le site du collège** : actions finales du projet. (étape finale du projet)

### Descriptif de la proposition de mise en scène/texte théâtral : adaptation du roman Mon nom est COPENA

Il s'agit de mettre en scène différents tableaux du roman de littérature de jeunesse *Mon Nom est COPENA* suite au travail effectué en amont en littérature. Celui-ci décrit ci-dessus.

-Les narrateurs (différents narrateurs au fil de la pièce de théâtre) et personnages du roman : les textes et répliques sont adaptés du roman et « dits » par les élèves.

**Introduction Ou Prologue** : où, quand ? Qui ? Pourquoi ? comment ? (contextualisation : cadre spatio-temporel de l'action)  
*Tonnégrande, habitation Léris, 1720.*

**Incipit « in medias-res »** : le spectateur est transporté dans le temps et l'espace au cœur de l'Habitation créole.

**Scène 1** : le voleur de sucre, ou la vie des esclaves dans l'Habitation à travers les yeux d'Evariste.

-Les personnages : la mère d'Evariste, Evariste parle (je) (pages 5, 6), le père d'Evariste (p 8, 9),

« Evariste ! Evariste, où es-tu ? Evariste ! » (p.5)

## **Scène 2 : le travail dans l'habitation : la plantation de canne à sucre**

Les personnages : la mère d'Evariste, le père, le Commandeur, les esclaves dans les champs de canne à sucre, « les nègres à talent » dans l'habitation (cuisine, ménage, ...)

Dialogue mère, père d'Evariste (P. 8, 9)

Didascalie : Maman essaie de la calmer en agitant les bras

La vie des esclaves dans l'Habitation : le pénible travail dans les champs de canne (*rapport de force de dominant/dominé*)

Le Commandeur et son fouet :

Le Commandeur : *Coupez ! Coupez en cadence ! hurle Monsieur PIERRE qui veut qu'on l'appelle uniquement COMMANDEUR. Lorsque la cadence ne lui convient pas, quand cela ne va pas assez vite, on entend : « slac ! Slac ! ...le fouet sur le visage, le fouet sur le dos, le fouet ! le fouet ! toujours le fouet ! » » ; (P.9, 10) ;*

Le Commandeur *« Viens ici que je te punisse comme le voleur que tu es ! Espèce de petit voyou, je vais t'arracher la peau pour te couper l'envie de voler du sucre une bonne fois pour toutes ! Le fouet va te faire mal, j'ai tous les droits sur toi, ta mère, ton père, ta grand-mère ! Il lève le bras prêt à frapper » (P.12)*

**Alexandre, le jeune Maître intervient et sauve Evariste**: au temps de l'esclavage, peut-on être ami avec son maître ? ( P. 14)

*La transgression de « l'ordre des blancs » »Le code noir »*

## **Scène 4 : Evariste découvre la terre de ses ancêtres africains à travers Wema, sa grand-mère arrachée à sa terre natale (p.23-24—26- 35-36 « Après le repas »...)**

Différents narrateurs interviennent pour expliquer ce qu'est l'esclavage: définition l'esclavage (« l'ordre des blancs », p. 23), la capture en Afrique (Wema), le commerce triangulaire, l'évocation de l'effroyable « passage du milieu », *Musée de Bordeaux, Le code noir*, (avec projection de documents)

*La perte de son identité*

Les Personnages : Rose est Wema, Evariste est Copena, les ancêtres, images de l'Afrique...

## **Scène 5 : Evariste et Alexandre jouent avec la ballerine russe – Le prêt de la ballerine russe à Evariste (p.29)**

Narrateur : *raconte d'où vient la ballerine russe...cet objet rare et précieux venu d'Europe pour distraire mes Maîtres. Les enfants jouent...*

Les Personnages : Evariste, Alexandre, Le Commandeur espionne les enfants : « Qui va là ? »

Extraits du dialogue du roman (p.27, 29, 30,31)

-Tu voudrais que je te la prête ? ....

## **Scène 5 : Mystérieuse disparition de la ballerine russe. (p. 41)**

Les personnages : Evariste, Alexandre, Wema

Extraits dialogues (p. 41 à 46)

Alexandre : Evariste, il faut que je récupère la ballerine !

Didascalie : Alexandre est paniqué...

## **Scène 6: Le sacrifice de Wema dans le quartier aux esclaves**

*Le narrateur raconte* (pages 47-50) « Après ces deux semaines de torture... la cloche réservée aux grandes occasions »

Les personnages : Evariste, Le père, la mère, les esclaves autour de Wema, Alexandre, Maître Lérès, la maîtresse de l'habitation, le Commandeur tient Wema, enchaînée et à genoux, « La vieille rose a avoué ! dit le Commandeur avec Haine. » (p. 51)

La maîtresse questionne : Que dis-tu pour ta défense ? Au nom du dieu miséricordieux qui t'a bénie, est-ce vrai ? »

Wema acquiesce.

Didascalie ; *Elle se releva péniblement, se redresse fièrement et dit : « C'est vrai. Et, je l'ai brûlée parce que mes dieux m'ont ordonné de le faire ! »*

Didascalie : *Elle regarde le ciel et se met à chanter dans la langue de ses ancêtres en levant les bras ... (p.51)Elle rentre en transe..*

*Les esclaves scrutent le ciel*

*Le Maître : Elle est folle ! C'est juste une vieille négresse folle qui perd la tête !*

*Le Commandeur : Je ne crois pas ! Je pense qu'elle fait semblant pour vous bernier. Voulez-vous que je la fouette ? Les autres doivent savoir ce qu'il advient des voleurs qui se permettent en plus, de brûler le bien de leur Maître.*

*C'est la Maîtresse qui donne son consentement : « Slac ! slac ! Slac ! , une vingtaine de coups.. Wema arrête de chanter...*

*Le père serre les points, les esclaves sont résignés...pour le moment.*

## **Scène 7 : la fuite vers la liberté : le marronnage « OMINIRA ! »**

Les esclaves sont réunis autour du père d'Evariste pour préparer leur fuite vers la forêt.

Alexandre remet un fusil à Evariste pour l'aider à fuir

Dialogue (p.61)

*Alexandre : j'ai entendu mon père et le Commandeur... C'est un des fusils de mon père, je sais que tu ne peux t'en servir mais c'est pour ton père.....*

*La mère d'Evariste au loin : Evariste ! Evariste !*

*Evariste : Je ne t'oublierai jamais mon ami ! (P.62)*

*Le Narrateur : Le soir, au signal...la liberté !*

*Les esclaves quittent l'Habitation...coups de fusils, chiens qui aboient... les molosses de la littérature... l'esclave Viel homme et le molosse Patrick CHAMOISEAU.*

*Germain guide les esclaves vers la liberté...*

**Arrivée au village marron (connotations de l'Afrique : l'art tembé...)**

Le chef accueille les nouveaux marrons : EKOUABÔ, EKOUABÔ,

Kouacou : je suis kouakou, Bienvenue à vous, valeureux marrons. Votre courage force notre respect. Vous êtes revebus à l'ordre naturel des choses, l'ordre des ancêtres... (p68, 69)

**LA LIBERTE OMINIRA ! Les Marrons de Guyane !**

Evariste : Je suis un guerrier ! je suis COPENA ! mes enfants naîtront libres !!!

Exipit –fin

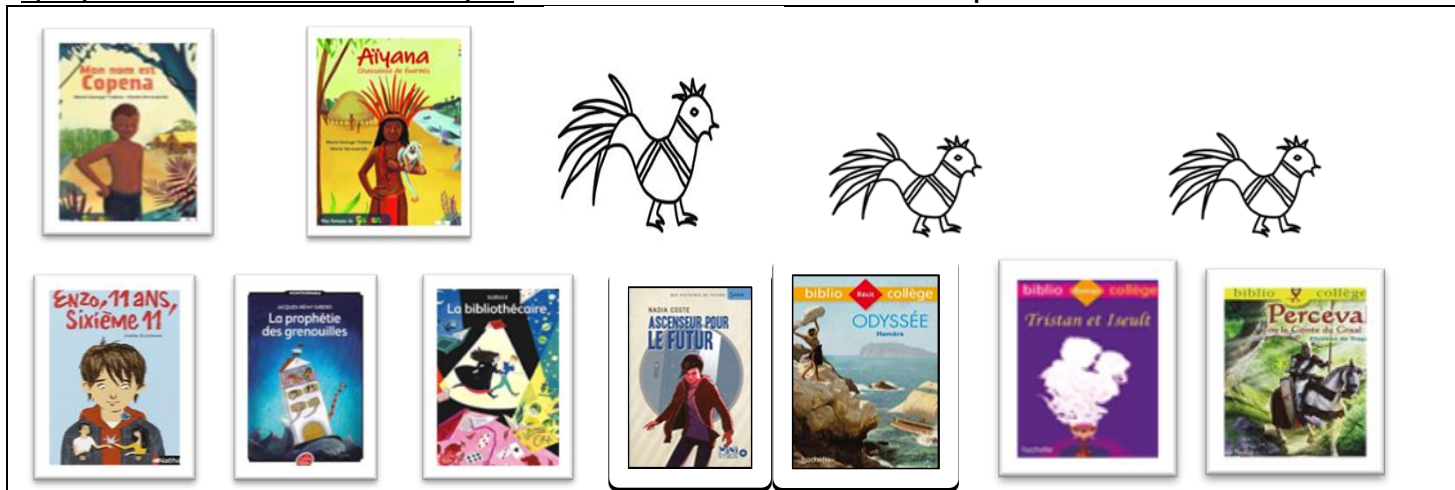
Prologue...

Articles site du collège Réeberg Néron

Atelier théâtre 2021 : <https://clg-reeberg-neron.eta.ac-guyane.fr/LES-COMEDIENS-EN-HERBE-de-la-6eme-B.html>

Atelier théâtre 2022 : <https://clg-reeberg-neron.eta.ac-guyane.fr/Mon-nom-est-COPENA-mis-en-scene.html>

Quelques œuvres étudiées niveaux 6<sup>ème</sup>/5<sup>ème</sup> « de la littérature locale aux œuvres du patrimoine ».



**Les petits plus du projet**

**Caractéristiques du projet :** interdisciplinarité français/histoire/arts plastiques vers davantage de sens donné aux apprentissages.

Visite aux archives de Guyane MAISON DES CULTURES ET DES MEMOIRES DE GUYANE « Atelier reliure » des carnets de lecture.





A l'université de Guyane

